

## WIR GRATULIEREN

Agnes Minkenberg in Simmerath, In der Mahr 22, die heute 83 Jahre alt wird.

## NOTDIENSTE

**Monschau:** Dr. Ohlig, Trierer Straße 282, Imgenbroich, ☎ 02472/3055; zusätzlich: ab 13 Uhr wird der Notdienst mitgeteilt unter ☎ 0180/5044100.

**Roetgen:** K.P. Knigge, Internist, Bundesstraße 56, Roetgen, ☎ 02471/8575, und ab 14 Uhr wird der Notdienst über die Arztzentrale, ☎ 0180/5044100, vermittelt.

**Simmerath:** ab 13 Uhr ist der Notdienst erreichbar unter ☎ 0180/5044100.

**KV-Notfallsprechstunde:** im Luisenhospital Aachen (ohne Voranmeldung) bis 22 Uhr, ☎ 0241/4142100.

**Apotheke:** Marien-Apotheke, Imgenbroich, Trierer Straße 280, ☎ 02472/80290.

**Zahnarzt:** Der Zahnärztliche Notdienst wird über die zentrale Zahnärztliche Notdienst-Nummer ☎ 01805/986700 mitgeteilt.

Sprechzeiten der Notdienst-Praxis von 16 bis 18 Uhr, außerhalb der Sprechzeiten ist die Notdienst-Praxis telefonisch erreichbar.

**Tierarzt:** Dr. Ramisch, Paustebacher Straße 39, Simmerath, ☎ 02473/1511, Tierarztpraxis Dr. Nores, Walheim, Prämiestraße 31/Dr. Rizgalla und Rizgalla-Kessel, Kammerbruchstraße 67, 52152 Simmerath ☎ 0173/8408746. Tierärztliche Klinik Dr. Staudacher, Trierer Straße 652-658, Aachen-Brand, ☎ 0241/92866-20 (nach Voranmeldung).

☎ 0180/5044100, erreichbar.

**Rettungsdienste:** Rettungshubschrauber mit Notarzt/Notarzt des Krankenhauses Simmerath sowie Rettungs- und Krankenwagen: Notruf 112 oder ☎ 02473/7078.

## RAT UND HILFE

**Sprechtag der IKK-Nordrhein,** Simmerath, 9-12 Uhr, BGZ, Eingang Internat, gegenüber dem Freizeitzentrum, Walter-Bachmann-Str..

**Schuldner- und Insolvenzberatung,** Caritasverband für die Region Eifel e. V., 15-17 Uhr, Pavillon am Malteserkrankenhaus, Kammerbruchstraße.

**Deutsche Rheuma-Liga,** Beratung unter 02473/7394.

**Arbeitslosenzentrum,** mit Kontakt- und Beratungsstelle für Jugendliche sowie Beratungsstelle für Arbeitslose, Bischof-Vogt-Haus Monschau, ☎ 02472/909231, 8.15-13 und 15-17 Uhr, Bergstraße 1.

**Sprechstunde der Streetworkerin,** Heidi El Hallani, 9:30-10:45 Uhr Hauptschule Simmerath, 11-13 Uhr, Gemeinschaftshauptschule Monschau-Roetgen, Walter-Scheibler-Str. 36.

**Beratungsstelle des Caritasverbandes in Monschau,** ☎ 02472/804515, Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche, 9-17 Uhr, Laufenstraße 22.

**Integrationsfachdienst,** ☎ 02403/50400, Arbeitsvermittlung von Menschen mit seelischer, körperlicher oder geistiger Beeinträchtigung. Beratung für deren Arbeitgeber und Arbeitnehmer einschl. Förderungsmöglichkeiten, 8-17 Uhr.

**Suchtnotruf,** ☎ 0800/7824800, gebührenfrei. **Telefonseelsorge,** ☎ 0800/1110111, gebührenfrei.

## ENTSORGUNG

## HEUTE

**Graue und Grüne Restmülltonne sowie Altpapier,** ab 7 Uhr Am Gericht, Huppenbroich, Dedenborn, Hammer, Eicherscheid, Rollesbroich.

**Grünabfall,** Pfarrzentrum, Schmiedegasse, 14-18 Uhr, Höfen.

**Restmüll,** ab 7 Uhr in Mütze-nich.

**Gelbe Tonne,** ab 7 Uhr, Roetgen, Rott und Mulartshütte.

## MORGEN

**Altpapier,** in Lammersdorf, Paustenbach.

**Restmüll,** in Kalterherberg.

# Schaurig schönes Programm in Monschau

„Happy Halloween 2007“ in der Eifel: Viele Grusel-Attraktionen für Kinder. Geister-Spaß mit „leibhaftigen Gespenstern“ in der Altstadt.

**MONSCHAU.** Wenn kleine Quälgeister in furchterregendem Aufzug die Straße unsicher machen und „Trick or Treat“ (Süßes oder Saures) fordern, ist es wieder an der Zeit, Halloween zu feiern. Eine der Halloween-Hochburgen im Land ist ohne Frage die alte Tuchmacherstadt Monschau, malerisch an der Rur gelegen. Dort wird vom 26. bis zum 28. Oktober wieder „Happy Halloween“ gefeiert.

Happy Halloween – das ist ein Fest für Familien mit Kindern mit einem Bühnenprogramm zum Mitmachen und Live-Musik mit „crüscin lan“ und den „Inde-Rebellen“. Ort des Geschehens ist die Rurbrücke und die angrenzende Veranstaltungshalle in Monschau.

Das attraktive Programm beginnt am Samstag um 14 Uhr und am Sonntag bereits um 12 Uhr. Gilbert, der Gründer der besten Gauklertruppe Europas „Saltimbanque du Paradis“, erlangte mit seinem „Automatenmensch“ internationalen Ruhm. Doch das

Publikum in Monschau erwartet ein ganz neues Programm. Auch Antonio Miraculi mit seiner beliebten Zaubershow wird nicht fehlen.

Die Kinder können sich kostenlos schminken lassen und bei der süßen Stadt-Rallye „Trick or Treat“ an den Start gehen. Der Aktionsstand der IG „NatUrlaub bei Freunden“ macht Lust auf Landurlaub. Hier kann man die berühmte „Nadel im Heuhaufen“ suchen oder ausprobieren wie man eine Kuh melkt. Zwischen den bunten Marktständen können sich die kleinen Geister auf der Hüpfburg so richtig austoben oder den Spukgeschichten einer Hexe lauschen.

## Stadtführungen

Ein weiteres Highlight von Happy Halloween sind die schaurigen Stadtführungen, die freitags und samstags ab 19 Uhr alle 15 Minuten von der Veranstaltungshalle an der Rurbrücke losgehen. Die



Vorsicht! Jetzt wird's gruselig: In Monschau locken kleine Geister und Gespenster zu Halloween in die dunklen Gassen der Stadt. Da gibt es vor allem für Kinder eine Menge zu erleben. Foto: Heiner Schepp

romantischen Fachwerkfassaden und die engen, winkligen Gassen im mittelalterlichen Stadtkern Monschau stellen dabei die perfekte Kulisse für einen Geisterspaß dar, bei dem die Besucher durchaus „leibhaftigen Gespenstern“ begegnen können.

Keine Panik – schlaflose Nächte muss keiner befürchten. Sorgen sollte man sich eher um die strapazierten Lachmuskeln machen.

Und nach der Stadtführung ist die Halloweenparty im Kolpinghaus angesagt.

Tickets für die schauerlichen Stadtführungen gibt es in der Veranstaltungshalle. Erwachsene zahlen vier, Kinder zwei Euro.

Wer sich schon mal auf die nächste Veranstaltung am ersten Novemberwochenende einstimmen möchte, besucht die Rollende Waldschule der Kreisjäger-

schaft Aachen im Bürgersaal des Au-Klosters. Hier erfährt man alles über die Pflanzen und Tiere der einheimischen Wälder.

Weitere Infos gibt es täglich bei der Monschau-Touristik GmbH, Stadtstraße 16, 52156 Monschau, ☎ 02472/8048-0, oder im Internet.

☎ Mehr Infos  
www.monschau.de



Der Kabarettist Volker Diefes gehörte jahrelang zum Ensemble des Düsseldorfer Kom(m)ödchens.

## „Hotel Mama“ in Monschau

Kom(m)ödchen-Star Volker Diefes im Stadttheater

**MONSCHAU.** Der Kabarettist Volker Diefes spielte acht Jahre im renommierten Düsseldorfer Kom(m)ödchen-Ensemble. Nun kommt er am Donnerstag, 25. Oktober, 20 Uhr mit seinem Solo-Programm „Hotel Mama“ ins Monschauer „Stadttheater“.

### Buntes Programm

Kabarett von Mutters Sohn: „Hotel Mama“ ist ein Abend irgendwo zwischen „Scheibenwischer“ und „Nightwash“, zwischen Robbie Williams und Florian Silbereisen, zwischen Bin Laden und Nachtquizz auf 9Live.

„Hotel Mama“ ist ein quitschbuntes Kabarettprogramm und eine bitterböse Zeitabrechnung. Seit 1998 war Volker Diefes eine feste Größe im Kom(m)ödchen. Es spielte im Ensemble, in dem

schon so berühmte Kollegen wie Thomas Freitag und Harald Schmidt groß geworden sind (u.a. „Die letzten Tage von Erkrath“, „Schlachtfest“, „Diefes Nacht“, „6 Dosen Deutschland“). Volker Diefes feiert 2003 mit seinem Solo-Programm „Sodbrennen“ Premiere. Damit wurde die Zeit im Kom(m)ödchen-Ensemble Vergangenheit, denn Diefes ist jetzt erwachsen – zumindest kabarettistisch.

### Kartenverkauf

Karten im Vorverkauf gibt es ab sofort in Monschau (Kulturamt des Rathauses, bei der Monschau-Touristik und im Nationalparktor Höfen), in Roetgen („Lesezeichen“) und in Simmerath (Buchhandlung Holtmann). Auch an der Abendkasse gibt es Tickets.

## ANZEIGE

20.10. bis 04.11. 2007

Aachen  
Bendplatz /  
Kühlwetterstr.



## Maßkrug, Musi und Mannsbilder

Oktoberfest der Harmonie Kalterherberg ist ein Erfolg für alle Generationen

**KALTERHERBERG.** In die gute Stube hatte die Harmonie Kalterherberg eingeladen und viele waren der Einladung gefolgt. Zum 5. Male hieß es um 11 Uhr im Probenraum an der Grundschule: „Ozapft is“, denn mit diesem zünftigen Trinkspruch durfte der Vorsitzende der Harmonie Kalterherberg Bernd Jakobs die Freunde der volkstümlichen Blasmusik begrüßen.

Ein besonderer Gruß galt Bürgermeister Theo Steinröx. Auch er war beim zünftigen Frühschoppen der Harmonie dabei und zeigte so seine Verbundenheit zu den Kalterherberger Musikern.

Die gute Resonanz am Sonntag zeigte, dass man mit der 5. Auflage dieses Festes genau den Geschmack der Gäste getroffen hatte. Besonders erfreulich ist, dass die

Musiker mit diesem Fest endlich noch einmal eine Veranstaltung aufgelegt haben, von der sich nicht nur die Jüngeren sondern auch die ältere Generation angesprochen fühlt.

Schon bei der Einladung zum Oktoberfest waren die Gäste animiert worden, doch im Dirndl oder in der Krachledernen zu erscheinen, denn das schönste Kostüm sollte prämiert werden. So kehrte bald ausgelassene Bierzelstimmung ein. Das lag zum einen an den Maßkrügen, die reißenden Absatz fanden, zum anderen aber auch den originellen Spielen, bei denen vor allem die Mannsbilder ihre überschüssige Energie abbauen konnten.

Die musikalische Unterhaltung lag in den Händen oder besser ge-

sagt in den Instrumenten der „Original Butzeltaler Musikanten“. Sieben Musiker aus den Reihen der Harmonie hatten in den vergangenen Wochen viel Zeit damit verbracht, unter der musikalischen Leitung von Kerstin Litt ein Repertoire an volkstümlicher Blasmusik einzustudieren, um die Gäste live zu unterhalten. Doch nicht nur um Musik ging es den sieben Musikern, auch mitmachen sollten die Zuhörer.

Heimlicher Höhepunkt war wieder das einarmige Stemmen eines Maßkruges. Wer das einmal versucht hat, der kann die Leistung von Peter Nordt würdigen, der es schaffte, den Krug fünf Minuten in der Waagerechten zu halten und damit die Meisterschaft für sich entschied. (wm)



Sie waren auch in diesem Jahr Garant für gute Stimmung: Die Butzeltaler Musikanten beim Oktoberfest der Harmonie in Kalterherberg. Foto: Walter Mertens

## MITTWOCH IN DER NORDEIFEL

**Redaktion Nordeifel**  
Matthias-Offermann-Str. 3  
52156 Monschau

Tel.: 02472/9700-30 (Fax: -49)  
E-Mail:  
lokales-eifel@zeitungsverlag-aachen.de

### SIMMERATH

**Gemäldeausstellung „Die Eifel - vom Hohen Venn bis zu den Seen“,** von Udo Bongard aus Steckenborn, bis 27.10., 10-13 Uhr, Heilsteinhaus, Einruhr.

### ROETGEN

**Senorengespräch** „Das kann - mache - möche ich noch“, 16 Uhr, katholisches Pfarrheim Roetgen.

### MONSCHAU

**Hausaufgabenbetreuung,** für Kinder ab 5. Schuljahr, Übermittagsbetreuung ab 13 Uhr möglich nach vorheriger Absprache, tel. 7422., 14-16 Uhr, Bischof-Vogt-Haus Monschau, Bergstraße 1, ☎ 02472/909231.

**Offener Jugendtreff,** für Teenager und Jugendliche, 14.30 Uhr, Bischof-Vogt-Haus Monschau, Bergstraße 1, ☎ 02472/909231.

**Gedächtnistraining für Senioren,** kostenlose Anmeldung unter 02472/85111, 10-11.15 Uhr, Maria-Hilf-Stift Monschau, Auf dem Schloss 5.

**Ausschuss für Stadtentwicklung, Dorfentwicklung und Verkehr,** öffentliche Sitzung um 18 Uhr, im großen Sitzungssaal des Rathauses Monschau, Laufenstraße 84.

### VOGELSANG

**Ausstellung „Verführt. Verleitet. Verheißt“,** Das kurze Leben des Hitlerjungen Paul B. Eintritt frei, bis 31.1.2008, 10-17 Uhr, Forum Vogelsang.

### HEIMBACH

**Geführte Wanderung im Nationalpark Eifel - Naturerleben an der Seite eines Rangers,** ca. 3 Stunden; (für Kinder geeignet), Treffpunkt, 14 Uhr, Parkplatz Maria-

wald RT2, ☎ 02444 / 95100.

### HÜRTGENWALD

„Spuren“, Günter Limburg, bis 28.10., 15-18 Uhr, Junkerhaus, Simonskall.

Unserer heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegen Prospekte der Galeria Kaufhof Warenhaus AG, der Firma Wohnwelt Pallen der Firma Ernsting's und der Firma Strauss Innovation bei.